



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 31 января 2017 г. № 149-р

МОСКВА

**О заключении Соглашения о внесении изменений  
в Соглашение между Правительством Российской Федерации  
и Правительством Латвийской Республики об упрощении  
взаимных поездок жителей приграничных территорий  
Российской Федерации и Латвийской Республики  
от 20 декабря 2010 г.**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и Правительством Псковской области и предварительно проработанный с Латвийской Стороной проект Соглашения о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики об упрощении взаимных поездок жителей приграничных территорий Российской Федерации и Латвийской Республики от 20 декабря 2010 г. (прилагается).

Поручить МИДу России провести переговоры с Латвийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации

Д.Медведев

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о внесении изменений в Соглашение между**  
**Правительством Российской Федерации и Правительством**  
**Латвийской Республики об упрощении взаимных поездок**  
**жителей приграничных территорий Российской Федерации**  
**и Латвийской Республики от 20 декабря 2010 г.**

Правительство Российской Федерации и Правительство Латвийской Республики, далее именуемые Сторонами,  
желая развивать взаимные социальные и экономические контакты,  
руководствуясь стремлением к дальнейшему упрощению взаимных поездок жителей приграничных территорий,  
в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики об упрощении взаимных поездок жителей приграничных территорий Российской Федерации и Латвийской Республики от 20 декабря 2010 г. (далее - Соглашение)  
согласились о нижеследующем:

Статья 1

В абзаце пятом статьи 1 Соглашения слова "близкие родственники" заменить словом "родственники".

Статья 2

В подпункте "е" пункта 4 статьи 4 Соглашения слова ", проводимых органами власти и учреждениями государств Сторон на регулярной основе" исключить.

Статья 3

В статье 5 Соглашения:  
подпункт "d" пункта 1 признать утратившим силу;

пункт 5 изложить в следующей редакции:

"5. Жители приграничных территорий, имеющие разрешения на местное приграничное передвижение, могут находиться на приграничной территории государства другой Стороны в течение срока действия такого разрешения без ограничения суммарной продолжительности такого пребывания. Срок каждого непрерывного пребывания на приграничной территории государства другой Стороны в течение срока действия разрешения на местное приграничное передвижение не может превышать 90 дней."

#### Статья 4

Пункт 2 статьи 6 Соглашения изложить в следующей редакции:

"2. При пересечении российско-латвийской государственной границы в рамках местного приграничного передвижения штампы о прохождении пограничного контроля на разрешения и в действительные проездные документы жителей приграничных территорий не ставятся."

#### Статья 5

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. " " г. в двух экземплярах, каждый на русском и латышском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Латвийской Республики

---